

Filipenses

¹ Jesucristo hõjts xmioonsähajp, hõõch Pablo mөөдä Timoteo. Hõjts mijts hädaa nocy nyajnäyaayөөby mäduhñtiä mijts ja'a Diosmädia'agy hajxy jim mbanөcxy maa ja'a cajpt xiөhatiän Filipos, nägөxiä mөөдä mwiindsөnhajpä jii by tsajtөгootypä, mөөд hajxy jii by puhbejpä. ² Weenä Dios hajxy xmio'oy hoyhajt weenhajt, ja'a nDeedyhajtäm hajxy jim tsajpootypä mөөдä Jesucristo hajxy nWiindsөnhajtämbä.

³ Naaghóoc-hөch mijts njahmiejtsta'agy, nnämäabiөch ja'a Dios “Dioscujú'uyäp” maa ja'a mijtscөxpän. ⁴ Naaghóoc-hөch ja'a Dios nba'ya'axy, nmäyujwáamбиөch hoyhajt weenhajt ja'a mijtscөxpä. Coochä Dios hänäjty nba'ya'axy ja'a mijtscөxpä, jootcújc-hөch hänäjty nnijiäwө'өyii, ⁵ je'eguiөxpä coo ja'a Diosmädia'agy hajxy näguipxy tөө nyajwá'xäm, mänaa hajxy tөө mmädoodsoönän hөxtä je'enä jäda'anäbaadyñä. ⁶ Ja'a Dios ja'a hodiung yajtsohndaac ja'a mijtscөxpä. Nmөөdhөchä tөyhajt jaduһ coo ja'a Dios ja'a tiuung hoy yajtu'uyo'oya'añ hөxtä coonä Jesucristo hänäjty quiädaactägatsa'añ. ⁷ Páadyhөchä tөyhajt nmөөдä cooch mijts njaanч tehм chocy njaanч tehм pia'häyoy, coo ja'a Dios hajxy xpiuhbéjtäm näguipxy, homiáajөch nhity, hoy piujxtөгootiä, hoy yhagujcä, cooch hänäjty nmädia'agy coo ja'a Diosmädia'agy tiөyyä. ⁸ Najuөbiä Dios cooch mijts njaanч tehм chocy njaanч tehм pia'häyoy nägөxiä, nebiä Jesucristo hajxy xchójcäm. ⁹ Nmänuu'xtáacypiөchä Dios coo hajxy hamuumdu'joot mjaac niчhoc mjaac nibia'häyowөjät, coo hajxy hoy mguhwiyhädät, ¹⁰ neby hajxy jaduһ mnajuө'өwät

mwiimbíwät ja'a hojiatypä hajxy. Jaduhñ hajxy mhídät hawa'adstuum nebiä Dios hajxy xyajmädsójcám, høxtä coonä Jesucristo hānajtý quiādaactāgatsa'añ. ¹¹ Xpiuhbédäp ja'a Jesucristo hajxy neby hajxy jaduhñ hoy mwädítät. Jaduhñdsä Dios hoy quiähxó'øgät coo miøjjä coo jiaančhä.

¹² Hermanodøjc, huuc wiinjuø'øw hajxy jaduhñ; cooçh yaa ndsumyčhäna'ay, maas hóyhøçhä Diosmädia'agy jaduhñ yaa nyajwa'xy. ¹³ Nägøxiä cu'ughajxy tøø miä-doyhaty cooçhä Jesucristo miädia'agy ngudsumyčhä-na'awøøyyä, nägøxiä, møødä soldadohajxy jim hadä-naabiä maa ja'a gobernador tiøjcän. ¹⁴ Ja'a Jesucristo miädiä'agyhøch ngudsumyčhäna'awøøby. Cábøch ndajy nmay. Cooçh nga'a tajy nga'a may, paadiä hermanodøjc-hajxy nämay quia'a nä'ägädä taj quia'a nä'ägädä maabiä coo ja'a Diosmädia'agy hajxy yajwa'xy, hoy hajxy cu jia tsúumäbä. Cab hajxy ñä'ägädä tsähgø'øy ni weeñtiä. Hix, høøçh hajxy jaduhñ xpiahijxp.

¹⁵⁻¹⁷ Paadiä Diosmädia'agy hajxy yajwa'xy cooçh hajxy xchocy xpia'häyoy. Hojiot hajxy jiaanč tehñ miøød. Ñajuøøby hajxy jaduhñ cooçhä Diosmädia'agy ngudsumyčhäna'awø'øy. Pero jii hajxy näje'ebä, paadiä Diosmädia'agy hajxy yajwa'xy, cooçh hajxy xmiädsiphaty. Tøyhajt jaduhñ. Je'eçh hajxy xyajmädsøjp cooçh yaa ndsaaçhpøgät pujxtøgooty. Cabä hojiot hajxy ñä'ägädä møødä ja'a høøçhcøxpä. ¹⁸ Pero cábøch jaduhñ nmøjpä-da'agy, hóyhøch hajxy jaduhñ xjia mädsiphaty.

Xoondáacpøch jaduhñ coo ja'a Jesucristo hajxy miädi-a'agy, hoy hojiot hajxy quia'a ja møødä ja'a høøçhcøxpä. ¹⁹ Y jaac xoonða'agáambøch jaduhñ. Nnajuøøbiøch cooçh hodiumm nmähmø'øwa'añ. Hix, mijts ja'a Dios hoyhajt weenhajt mmäyujwaamby ja'a høøçhcøxpä. Y xpiuhbépøçhä Dioshespíritu ja'a Jesucristocøxpä. ²⁰ Cábøçhä

njoot ñä'ägädä tsoy cooĉh ndsähgø'øwät mänáajøĉhä Jesucristo hánajty nmädia'aguiän. Cábøĉh mänaa ndsähgø'øy ndsähdiuñ. Chójpjøĉh njoot jaduhñ cooĉhä Jesucristo nyajcähxø'øgät coo miøjjä coo jiaanĉhä, hóyhøĉh njadehm̄ quiuho'ogø'øwät. ²¹ Madúhñtiøĉh yaa njaac jugyhaty, nyajcähxø'øgäbøĉhä Jesucristo coo miøjjä coo jiaanĉhä. Y cooĉh nhó'nät, maas hoy hánajty quiähxø'øgaannä coo miøjjä coo jiaanĉhä. Mänítøĉh jim̄ nnøcxaannä maa je'e wyiinduumän. ²²⁻²³ Mejtstú'ujøĉhä njoot nyajmøødmädia'agy. Cooĉh nhó'ogät, mänítøĉh cu nnøcxnä maa ja'a Jesucristän. Maas jootcújc-høĉh jim̄ nnijiäwøøyyänät. Pero cooĉh yaa njaac jugyhádät, maas hóyhøĉhä Jesucristo jaduhñ njaac mädúnät. Cábøĉh ndehm̄ yhoñajuø'øy pø maas hoy cooĉh nhó'nät, o pø caj. ²⁴ Høøĉh jaduhñ mänaamb cooĉh hit nga'a tsoj hó'ogät; jadúhñhøĉh mijts ja'a Diosmädia'agy tehngajnä njaac yajnáhixø'øwät. ²⁵ Nmøødhøĉhä tøyhajt jaduhñ cooĉh mijts njaac møødhida'añ. Njaac yajnáhixø'øwáambiøĉh mijts tehngajnä, neby hajxy jaduhñ maas hoy mmäbøgät, neby hajxy jaduhñ mjaac xoondaacpøgät. ²⁶ Cooĉhä Jesucristo jim̄ xyajnöcxtägátsät maa mijtsän, mänit hajxy mmäna'ana'añ coo tiøyyä coo Jesucristo miøjjä jiaanĉhä.

²⁷ Naxiä Jesucristo miädia'agy hajxy mdehm̄ yajtúunät. Jaduhñä Diosmädia'agy hajxy näguipxy myajwá'xät tehngajnä, hóyhøĉh jim̄ nga'a ja nõcxät maa mijtsän. ²⁸ Cabä mmädsip hajxy mnä'ägädä tsähgø'øwät. Jaduhñ hajxy ñajuø'øwa'añ coo hajxy haxøøgtuum yajca'awa'añíjäm ja'a Diósäm, møød coo mijts ja'a Dios xpiäda'aga'añ hodium. ²⁹⁻³⁰ Tiuumbiä Dios ja'a mayhajt coo hajxy xyajnáhdijy coo ja'a miädia'agy hajxy mmäbøjcät ja'a Jesucristocøxpä, nébiøĉh cham̄ ndsaaĉhpøquiän. Tøøĉh hajxy hamdsoo xyhixy xmiädoy cooĉh yaa ndsaaĉhpøcy ja'a Jesucristocøxpä.

2

¹ Coo mijts ja'a Jesucristo xchocy, paady hajxy xjioot-capxmøcpøcy. Coo mijts ja'a Dioshespíritu tu'ugmädi-a'agy mmøødhity, paady hajxy hamiñ haxøpy mničhocy mnibia'häyoyii. ² Jadúhñhøch njoot jiaančh tehñ chocy coo hajxy tu'ugmädia'agy mhídät. Coo hajxy mničhoc mnibia'häyowóøjät, maas hóyhøch nnijiawóøwóøjät. ³ Ca'a mhamdsoo wiinmahñdy hajxy mwí'i yajtuñ. Ca'a hajxy mniguiumayii. Jaduhñ hajxy mmáná'anät coo ja'a mmägu'ughajpä miaas jaty quejee miičh. ⁴ Hamiñ haxøpy hajxy mnigwieendähadóøjät.

⁵ Mbahixäp ja'a Jesucristo hajxy neby je'e jecy wiädi-jtiän. ⁶ Hoyyá Jesucristo jia Dioshuungä, caj jioot-ma'ty coo ñämaayyá coo yaa jiäya'ayhádät hädaa yaabä naaxwiin. ⁷ Coo yaa jiäya'ayhajty, yhøxhijx yhamdsoo cuhdujt jaduhñän. Jaduhñ ñibiädáacänä nebiä moonsän. Cab hánajty hamdsooyyá miøjhada'añ. ⁸ Mänitá Dios miädia'agy quiudiuunä coo yhó'ogät. Höchähdiuunnä jim cruzcøxp miøjpahbejtä. ⁹ Coo ja'a Jesucristo quiudiuunñ ney ñämaayyän, paadiä yajmøjhajtä ja'a Diósäm. Ni pøn jaduhñ quia'a mäbaady nebiä Jesucristän. ¹⁰ Weenä Jesucristo hajxy nägøxiä wyiingudsähgø'øy, jim tsajpootyp, møød hädaa yaabä naaxwiin, homiaajä. ¹¹ Weenä Jesucristo hajxy nägøxiä quiapxpaady coo hajxy wyiindsønhaty. Jaduhñä Dios jim quiähxó'øgät møj jaančh, ja'a nDeedyhájtäm.

¹² Mägu'ughajpädøjc, mänáajøch jim nhitiän maa mijtshajxiän, xmiäböjcäbøchä nmädia'agy hajxy hánajty. Hoorä, coočh yaa jäguem nhijnä, miaas tsójpiøch njoot coočh nmädia'agy hajxy tehngajnä xmiäböjcät. Nañiä Diosmädia'agy hajxy mdehñ miäböggät, neby hajxy jaduhñ hodiumm mmähmó'øwät. Nañiä Dios hajxy mdehñ wyiingudsähgø'øwät. Cab hajxy nä'a nägoodä

mnä'ä niguiumayóøjät. ¹³ Jaduhñä Dios jioot chocy coo hajxy hoy mwädítät. Xpiuhbédäp ja'a Dios hajxy jaduhñ.

¹⁴ Hoy hajxy mwädítät. Cab hajxy tii mwi'i chip-pädá'agät. Cab hajxy tijaty myajniGUIUHOJ'ØWÓOJät. ¹⁵⁻¹⁶ Jaduhñ hajxy hoy mwädítät nebiä Dioshuungän maa ja'a ca'awiindøyhäna'c-hagujcän. Coo ja'a Diosmädia'agy hajxy myajnahixó'øwät, jaduhñ hajxy mwädítät nebiä jøøn yhajajjiän hagoostuum; coo jäya'ayhajxy jaduhñ miäböğät, mänit hajxy hodium piäda'agóOJät. Coo hajxy mgudiúnät neby hajxy chaa nnäma'ayän, mänitøch nxoondá'agät, mänaa ja'a Jesucristo hänäjty jadähooc quiädaactägatsa'añän. Cähxø'øgaamb jaduhñ cooch hänäjty hoy tøø nduñ maa mijtscøxpän. ¹⁷ Coo Diosmädia'agy hajxy hamuumdu'joot mmäböcy, páadyhöch nxoonda'agy, hóyhøch cu nja ho'og. Chójpjøch njoot coo hajxy nmøødxoondá'agät. ¹⁸ Tsøgxä hajxy jaduhñ xoondáacäm.

¹⁹ Coo ja'a Jesucristo ja'a nWiindsøn'hájtäm jaduhñ miänä'anät, mobädájpøch mijts ja'a Timoteo nyajnäguexa'añ. Coochä Timoteo min jadähooc xyhawaanä coo mijts hoy mhity, hóyhøch hänäjty nnijiäwø'øwa'añii. ²⁰ Páadyhöchä Timoteo jim nguexa'añ cooch je'e nidiuhm xmiøødhity tu'ugmädia'agy maa mijtscøxpän. Xpiuhbedaamb mijts jaduhñ hamuumdu'joot. ²¹ Ja'a häna'c-hajxy jaac yaabä, yhamdsoo tuung hajxy tiuumby. Cabä Jesucristo tiuung hajxy hamuumdu'joot tiunaanä. ²² Mnajuøøby hajxy jaduhñ coochä Timoteo hoy xmiøødtuñ maa ja'a Diosmädia'agy myiñän, nébiøch nhamdsoo huungän. ²³ Mänitøchä Timoteo nguexät cooch hänäjty tøø nnajuø'øy pø pädsømáambøch. ²⁴ Coo ja'a Dios jaduhñ miänä'anät, mobädájpøch jim nnøcxa'añ maa mijtsän.

²⁵ Tøøch mijts ja'a hermano Epafrodito hijty xyajnäguexy cooch jaduhñ xpiuhbédät. Hóyhøch

jaduh_n xjiaančh møødtuñ coočhä Diosmädia'agy nyajwa'xy. Hahixøøby coočh mijts nyajnäguejxtägätsät, ²⁶ je'leguiøxpä coo mijts xjia wi'i quiuhijxtägatsa'añ. Jaančh teh_m tiajp jaančh teh_m miáabiác je'eduh_n coo mijts tøø mmädoyhaty coo hijty piøgyii. ²⁷ Tøyhajt hijty piøgyii. Ja weenjaty jaduh_n quia'a ho'cy. Miøødhajt ja'a Dios hojiot ja'a Epafroditocøxpä møød høøchcøxpä. Coo häxøpy tøø yho'ogy, maas hanáxiøch häxøpy njootmayhaty. ²⁸ Páadyhöch mijts ja'a Epafrodito nyajnäguejxtägatsa'añ, neby hajxy jaduh_n mxoondá'agät coo mijts jadähooc xñämejtstägatsa'añ. Coo hajxy jaduh_n mxoondá'agät, mänítøch jaduh_n hoy nnijiäwøyyäbät. ²⁹ Coo jim miédsät maa mijtsän, xi'ig xoñ hajxy myajpóo'xät nebiä hermanän. Homianaajä hajxy mwiingudsähgø'øwät pønhatiä Diosmädia'agy pawädijp nebiä Epafrodito piawäditiän. ³⁰ Paady je'e ja weenjaty quia'a ho'cy coočh jaduh_n xmiøødtuñ maa ja'a Diosmädia'agy myiñän. Pero cabä miøjpäda'agy coo ja weenjaty tøø quia'a ho'ogy. Coočh yaa xpiuhbety, mijts yaa xñähduunduutp. Hix, cábøch mijts hoy yaa xpiuhbeda'añ; jäguem mijts jaduh_n xpiaatä.

3

¹ Hermanodøjc, tsøg hajxy xoonđaacäm ja'a Dioscøxpä. Chaa hajxy jadähooc nhawaanđägätsänäm neby hajxy tøø nhuuc nämaabiän. Coo hädaa mädia'agy hajxy jaduh_n myajtúnät, cab hajxy myajwiinhøønät. Ni mänáajøch jaduh_n nga'a nänuuxø'øy, hoñaaghocä hajxy jaduh_n nhawáanamät. ² Mnigwieendähadøøjäp hajxy maa häna'c-hajxy jaančh teh_m quia'awiindøybän, ja'a hajxy jaduh_n mänaambä coo hajxy tsipcøxp nyajcircuncidarhajtämät. ³ Tøyhajtä Dios hajxy xjiaančh circuncidarhajtäm coo hajxy nwiingudsähgøøyyäm.

YhEspírituhaam hajxy nwiingudsähgóoyyäm. Jootcujc hajxy jaduhñ nniijiäwóoyyäm ja'a Jesucristocöxpä. Cab hajxy nmänäanäm coo ja'a jecyquihdujt hajxy xyajñähwáatsäm. ⁴ Høøch, jadúhñhøch hijty nmánaambä cooc tyjy ja'a jecyquihdujt hajxy xyajñähwáatsäm. Pedyíijøch hijty ngudiuñ nej yhane'emiän. Cab jaduhñ pøn ñä'ägä cudiuñ nébiøch hijty ngudiuñän. ⁵ Judíoshøch høøch. Judíospøch hijty ndajhajpy ndeedyhajpy. Benjamínhøch hijty nhaphajpy ndeedyhajpy. Mänäajøch nmiñ nga'ayän, cuductujxøøjøch hoy nyajcircuncidarhaty, nebiä judíoshajxy quihdujthatiän. Ja'a fariseos miädiá'agyhøch hijty nbanócxäp. ⁶ Nägø'ø nädécypíøch hijty ngudiuñ, høxtä ja'a hermanobáadyhøch hijty nyajtsaaçhpøcy. Jaançh tehñ pedyíijøchä ley hijty ngudiuñ; cábøch hijty pøn waamb xñäma'ay. ⁷ Jaançh tehñ ñiguiumáayäbøch hijty coøch hijty jaduhñ hoy ngudiuñ. Pero cábøch nniguiumayäänänä, je'eguiøxpä coøchä Jesucristo miädiá'agy tøø nbadu'ubójcänä. ⁸ Cójxhøch nnajtshixøøñä mädyíijátyhøch hijty nyajtuumby. Páadyhøch tøø nnajtshixøøñä, nébiøchä Jesucristo miädiá'agy jaduhñ hoy nbanócxät. Maas tsoobáatnäp hädaa coøchä Jesucristo tu'ugmädiá'agy nmøødhijnä ja'a nWiindsøn'hajpiä. ⁹ Coøchä Jesucristo miädiá'agy nmäbøjcä, páadyhøchä Dios tøø xyajñähwa'açh. Cábøch nmánaannä cóogøch tyjy ja'a jecyquihdujt xyajñähwá'adsät. ¹⁰ Chójpiøch njoot coøchä Jesucristo tu'ugmädiá'agy nmøødhijnät. Coo ja'a Jesucristo jadähooc jiuypíøjcy, paadiä mäjaa jaduhñ miooyyä coøch jaduhñ xpiuhbédät. Chogáambøch njoot coøch ndsaaçhpógät ja'a Jesucristocöxpä. Høxtä ho'ogáambøch jaduhñ neby je'e yho'quiän. ¹¹ Páadyhøch njoot jaduhñ chocy coo ja'a Dios jaduhñ ween miäna'añ

cooĉh xyagjujyipiøjtägátsät.

¹²⁻¹⁴ Hermanodøjc, cábøch jaduhñ nmäna'añ cooĉh tøø nyajpedyii. Cáboch njahmiejtsnä nébiøch hijty nwädity. Cooĉhä Jesucristo xmioonsähaty, páady-høch miädia'agy nyajcopcøøyyänä, nébiøch jaduhñ ca'xy ngudiúunänät. Näl'ägädä tsójpiøch njoot nägø'ø näde-cypiä cooĉh ca'xy ngudiúnät. Jadúhñhøchä Dios jim xmiøjyá'axät tsajpootyp, je'eguiøxpä cooĉhä Jesucristo tøø xyajnáhwa'aĉh.

¹⁵ Tsøg hajxy tu'ugcopc hjítäm nébiøch jaduhñ naamnä ngujaayän, pønjaty ca'xy cudiuumb. Pønjaty xquia'a møødhjítäm tu'ugcopc, weenä tøyhajt hajxy mio'oyíjäm ja'a Diósäm. ¹⁶ Tsøg hajxy tehngajnä yajtu'uyóhyäm nebiä Dios hajxy xyajnáhixøøyyäm.

¹⁷ Hermanodøjc, xpiahíxäbøch hajxy jaduhñ nébiøch hoy nwäditiän. Xpiahíxpøch hajxy jaduhñ nämay. Mbahíxäp hajxy je'eduhmbä. ¹⁸ Tøøch mijts mayhooc nnäma'ay coo ja'a høhñdaacpähajxy may wiädity. Cábac tyijy jaduhñ tiøyyä coo ja'a Jesucristo hajxy tøø xñähho'túútäm cruzcøxp. Cháajäts jadähooc nnämäaguiumbä. Jaanĉ tehñ hoñäjøøñä jaduhñ.

¹⁹ Haxøøgtuum hajxy yhida'añ cøjxta'axiøø. Hix, cabä Dios hajxy wyiingudsähgø'øy. Yhamdsoo cuhdujt hajxy yajtuumb. Tijaty maas høchähdiuunnä, je'e hajxy ñäl'ägä cumaaby. Je'e hajxy jaduhñ wyi'i chojpy coo hoyhajt weenhajt hajxy cu piaaty hädaa yaabä naaxwiin.

²⁰ Pero højtshjítäm, jim højts njoot hamuumdu'joot nbädácäm tsajpootyp. Ja'a Jesucristo, ja'a hajxy nWiindsønähjítämbä, je'e hajxy xyajnáhwáatsäm. Je'e hajxy nhahíxäm coo jim choona'añ tsajpootyp, coo yaa miänaca'añ hädaa yaabä naaxwiin. ²¹ Mänitä nnaaxni'xhajxy xyhädiuundägatsáanänä. Jaduhñ hajxy yajxón ngähxø'øgáanäm nebiä Jesucristo yhamdsoo

ni'x yhamdsoo copcän. Miøødä Jesucristo cuhdujt jim cøxp møød hädaa yaabä naaxwiin homiaajä. Paadiä nnaaxni'xhajxy xyhädiuundägatsäänäm coo cuhdujt jaduñ miøødä.

4

¹ Hermanodøjc, njaančh tehñ chojpy njaančh tehñ pia'häyóobiöch mijts jaduñ. Páadyhøch nja wi'i ñøcx-a'añ maa mijtsän. Jaančh tehñ xioondáacpøch jaduñ ja'a mijtscøxpä, je'eguiøxpä coo mijts ja'a Diosmädia'agy jaančh tehñ yhoy mgudiuñ, coo hajxy jim mnøcx-a'añ tsajpootyp. Tehngajnä ja'a Dios hajxy mmøødhídät tu'ugmädia'agy.

² Evodia møødä Síntique, mijts nmänuu'xtaacypy coo hajxy mhídät tu'ugmädia'agy. Jaduñä Diosmädia'agy hajxy hoy myajtuunmúgät. ³ Chaads miičh mägu'ughajpä, hóyhøch miičh xjiaančh tehñ jiamiøødhaty, tunä mayhajt, mmägápxäp mhané'emäp ja'a Evodia møødä Síntique coo hajxy tu'ugmädia'agy yhijnät. Näguípxyhøchä Diosmädia'agy hajxy hoy nmøødyajwa'xy, møødä Clemente møødä hermanodøjc-hajxy may. Jim hajxy nøcxy yhidaannä tsajpootyp cøjxta'axiøø.

⁴ Tehngajnä hajxy homiänaajä mxoondá'agät ja'a Dioscøxpä. ⁵ Hoy hajxy mjaančh tehñ jiäya'ayhádät cu'ughagujc. Mäwiingoomb jaduñ coo ja'a Jesucristo quiädaactägatsa'añ. ⁶ Cab hajxy tii mdaj mmáyät. Dios hajxy mmäyujwá'anäp coo hajxy xpiuhbédät. Mnämä'awäp ja'a Dios hajxy jaduñ “Dioscujú'uyäp.” ⁷ Mänitä Dios hajxy xmió'owät hoyhajt weenhajt. Jaduñ hajxy tii mga'a taj mga'a máañät. Jagoo hajxy jaduñ mjaac taj mjaac máyät ja'a Jesucristocøxpä. Ni pøn jaduñ xquia'a puhbédät nebiä Dios hajxy xpiuhbetiän.

⁸ Hermanodøjc, chaächä nocyhädiún nyajmayaannä. Je'e hajxy myajcopcǝ'owäp mädyiijaty jaduñ tøyhajt, mädyiijaty jaduñ howyiingudsähgøøñä, mädyiijaty jaduñ hoy, mädyiijaty jaduñ yajxǝñ, mädyiijaty jaduñ hoguiumaañä.

⁹ Tehngajnä hajxy hoy mgudiúnät neby hajxy tøø nya-jnähixø'oyän. Jadúñhøch hajxy xpiähíxät nébiøch hoy ngudiuñän. Jaduñä Dios hajxy xmiøødhídat tu'ugmädi-a'agy. Jaduñ hoyhajt weenhajt hajxy xmió'owät.

¹⁰ Xoondáacpøch je'eguiøxpä cooçh mijts jadähooc xpiuhbéjcumbä xädø'øñhaam. Páadyhøçhä Dios jaduñ nnäma'ay "Dioscujú'uyäp." Jia tsojc ja'a mjoothajxy cooçh hajxy cu xpiuhbejty, pero cab hajxy xñä'ä näbaadøyyä. ¹¹ Cábøch hänajty ndsippäda'agy, hóyhøch hänajty tii nja yajmaajiaty. Tøøch nhabøjnä nébiøch jootcujc nhíjnät, hóyhøch hänajty tijaty nja yajmaajiaty. ¹² Cábøch nmøjpädaacnä mädyiijátyhøch nyajmaajiajpy. Cábøch nøcxy nniguiumayii cooçhä Dios xpiuhbety. ¹³ Hotýijøch njada'añ. Ja'a Jesucrístøch homiänaajä xpiuhbejp. ¹⁴ Hoyøøyy cooçh mijts xpiuhbejty xädø'øñhaam.

¹⁵ Pero jadúñhøch mijts naxy xñä'ägädä puhbetyhaty. Cooçh hänajty jim ndsoona'añ Macedonianaaxooty, mänítøçhä xädø'øñ hajxy hoy xmiø'oy. Páadyhøch hajxy hoy xmiø'oy cooçhä Diosmädiä'agy jim hoy njaançh tehñ yajwa'xy jim maa mijtsän jim Filiposcajptooty. Cábøch wiinghäna'c-hajxy hänajty tii xñä'ägädä mo'owa'añ. ¹⁶ Mänáajøch hänajty jim nhi-tyñä maa ja'a cajpt xiøhatiän Tesalónica, coo hajxy mmädoyhajty cooçh hänajty nyajmaajiaty, metsc-hooc tægøøghóoc-høch xädø'øñ hajxy jim xyajnäguejxy. ¹⁷ Cab hajxy mmäná'anät cóogøch tyijy xädø'øñ nwi'i quihbøcjuø'øy. Cooçh mijts xpiuhbety, paadiä Dios hajxy

xmio'owa'añ hoyhajt weenhajt. Høøch, páadyhøch nx-oonda'agy. ¹⁸ Cábøch tii nyajmaajijnä. Nä'ä tågø'øbøch mijts xyajnäguejxy, ja'a Epafrodito miáméjtsábä. Xjiaančh tehṁ quiumaabiä Dios hajxy jaduṁ cooçh hajxy xjiaančh tehṁ piuhbety. ¹⁹ Coø hajxy hánajty tii myajmaajiaty, xmió'owäp ja'a Dios hajxy ja'a Jesucristocøxpä. Jim cøxiä miøødä tsajpootyp. ²⁰ Tsøgä Dios hajxy nämáayyäm cøjxta'axiøø coø miøjjä coø jiaančhä; je'e hajxy nDeedyhájtäm. Amén.

²¹ Ja'a hermanodøjc-hajxy yaabä, højts mijts nyajpoo'xyp pønhatiä Diosmädia'agy jim mäbøjp Filipos.

²² Pønhatiä Diosmädia'agy yaa mäbøjp, je'eds mijts xyajpoo'xp, møød hajxy yaa tuumbä maa ja'a gobiernä tiøjcän.

²³ Weenä Jesucristo hajxy xmio'oy hoyhajt weenhajt. Je'e hajxy nWiindsønhájtäm. Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Guichicovi **New Testament in Mixe, Isthmus (MX:mir:Mixe, Isthmus)**

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Isthmus

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Guichicovi [mir], Mexico

Copyright Information

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Isthmus

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
